

Ивона Карачорова

Институт за български език „Проф. Л. Андрейчин“
при Българската академия на науките
София, България

ИЗ ИСТОРИЯТА НА СЛАВЯНСКИЯ ПРЕВОД НА ЖИТИЕТО НА СВ. ВАСИЛИЙ НОВИ

(Резюме)

В статията се продължават изследванията върху историята на славянския текст на св. Василий Нови. Включват се неизследвани преписи от Националната библиотека „Св. св. Кирил и Методий“ в София – № 312, който принадлежи към южнославянската редакция и № 310, който е представител на късните преправки на текста, направени върху основата на съкратената редакция на Дмитрий Ростовски. Правят се сравнения на делението на текста на части, както и на формулирането и подреждането на Теодорините митарства, които са част от текста на житието. Изнесените резултати се съпоставят с други по-късни преписи от Националната библиотека в София от XVIII-XIX в.

✉ Ивона Карачорова
karachorova@abv.bg

Публикувано: 15 септември 2010